

Ev yaşantınızda farklı diller bir arada mı kullanılıyor? Bundan çocuğunuz da faydalanır!

Farklı dillerin kullanıldığı ortamda çocuk yetiştirme tavsiyeleri

Farklı dillerin bir arada kullanıldığı ortamda çocuk nasıl mı yetiştirilir?

Öğrenmek istediğiniz konular mı var?

Bu broşürde ilgili cevaplar ve tavsiyeler bulacaksınız.

Okurken keyifli vakit geçirmeniz dileğiyle!

**Onderwijscentrum Gent
(Gent Öğretim Merkezi)**





Çocuğunuzla en iyi bildiğınız dilde konuşun!

En iyi bildiğınız dil hangisidir?

- Bu dil rahatça ve kendiliğinden konuştuğunuz dildir.
- Bu dil en iyi anladığınız ve konuştuğunuz dildir.
- Bu dil düşündüğünüz dildir.
- Bu dil rüya gördüğünüz dildir.
- Bu dil genellikle anadilinizdir.

Önceden iyi düşünüp hazırlıklı olun:

- Bu konuyu daha çocuğunuz doğmadan eşinizle konuşun.
- Sürdürebileceğiniz, zamanla pes etmeyeceğiniz bir yöntemi tercih edin.
- Bir **birey** sürekli tek bir dili kullanabilir:
Örneğin, baba sürekli **Hollandaca** konuşur, anne ise sürekli **Fransızca** konuşur.
- Belirli bir **duruma** göre belirli bir dili tercih edebilirsiniz.
Örneğin: Okulda ve okula giderken sürekli Hollandaca konuşuyoruz. Evde, aile ziyaretinde ve birlikte zaman geçirirken **ev dilini** kullanıyoruz.
- Bir konuşmanın başından sonuna kadar tek bir dili kullanın.

Çocuğunuzla çok konuşun!

Böylece çocuğunuz konuşmayı ve başkalarının dediklerini anlamayı daha kolay öğrenir.

- Çocuğunuzla doğduğu günden itibaren konuşmaya başlayın.
- Çok konusun, ne görüyorsanız ve yapıyorsanız çocuğunuza anlatın: giyinmek, yemek yıkanmak ,alışveriş yapmak, masa kurmak ...
- Çocuğunuzu konuşmaya teşvik edin ve ona sorular sorun: 'Bunu neden beğendin?', 'Bu neden böyle oldu?' vs.

Çocuğunuzla oyun oynayın!

Böylece çocuğunuz konuşmayı daha hızlı öğrenir.

- Hem kendinizin hem de çocuğunuzun hoşuna giden etkinlikleri tercih edin: Birlikte şarkı söylemek, ona kitap okumak, futbol oynamak, parkta yürüyüş yapmak, yapboz çözmek; resim yapmak, boyamak ...
- Oyun esnasında şunları yapabilirsiniz:
 - Gördüklerinizi ve yaşadıklarınızı çocuğunuza söyleyin, örneğin renkleri, objeleri, hareketleri, duyguları...
 - Sorular sorun; örneğin: 'Arabayla bisiklet aynı hızda gidebilir mi?'
 - Bağlantı kurun: 'Sonbahar geldi, artık güneş gökyüzünde uzun süreyle görünmüyor, ağaçlardaki yapraklar da düşüyor.'



Çocuğunuz hatalı mı konuştu? Aynı cümleyi doğru şekilde tekrarlayın. Böylece çocuğunuz doğru cümle kurmayı daha hızlı öğrenir.

- Örneğin çocuğunuz “Baba eve gelmek?” diye soru mu sordu? Siz bunu “Baba eve gelecek mi?” şeklinde tekrar ettikten sonra cevaplayın.
- Çocuğunuz 6 yaşında veya daha da mı büyük. Bu durumda artık çocuğunuza hata yaptığını belli edebilirsiniz. řu şekilde sorular sorabilirsiniz: ‘Bu nasıl söyleniyordu?’, ‘Ne demek istedin?’, ‘Ne söylemek istemiştin?’
- Çocuğunuza onun doğru yaptığı şeyleri de söyleyin.

Çocuğunuz farklı dilleri bir arada mı kullanıyor? Bu normaldir.

- Siz bu konuda iyi örnek olun ve hep tek dil kullanarak konuşun.





Çocuğunuzun farklı dilleri öğrenmesi zaman alan bir süreçtir!

- Okulda Hollandaca konuşup her şeyi anlamak gündelik ve evde konuşulan Hollandacayı öğrenmekten daha fazla zaman alır.
 - Çocuğunuz evde daha fazla Hollandaca konuşacaktır::
 - Hollandacayı önemseydiğinizi çocuğunuza belli edin.
 - Anadilde konuşmayı neden önemseydiğinizi de anlatın.
 - Farklı diller konusunda çocuğunuzla muhabbet edin.
- Çocuğunuzun bu konudaki duygu ve düşüncelerini sorun.

Çocuğunuz bir dili öğrendiği dönemde daha sessiz olabilir.

- Çocuklar bir dili dinleyerek ve gözlemleyerek öğrenir.
Bu süreç içerisinde 3 ay kadar bir süre daha sessiz olurlar.
- Ne yapabilirsiniz?
 - Yeni öğrenilen dili konuşan çocuklarla oynamasını sağlayın.
 - Yeni öğrendiği kelimeleri mi kullanıyor? Memnun olduğunuzu belli edin.
 - Öğrenilen yeni dile ilgi gösterin, bu dili kendiniz bilmeseniz dahi.
 - Yeni dilde kendiniz de konuşmaktan çekinmeyin, komşunuzla veya öğretmeni ile. Hatalı konuşmanızda bir sakınca yoktur!.

Çocuğunuz ev dilini iyi anlayıp konuşuyor mu? Bu durumda Hollandacayı da daha kolay öğrenir.

- Birkaç örnek:
 - Çocuğunuz ev dilinde renkleri biliyor mu?
Hollandaca renk adlarını da daha kolay aklında tutacaktır.
 - Çocuğunuz ev dilinde 4 kelimeli cümleler kurabiliyor mu?
Hollandacada farklı kelimeler kullanarak cümle kurması da hızlı gelişecektir

Hollandaca konuşmanın eğlenceli olduğunu ona gösterin!

- Çocuğunuza Hollandaca kullanarak bir şeyler anlatırın.
- Birlikte kütüphaneye gidin ve Hollandaca dilinde güzel kitaplar ödünç alın.
- Eğlenceli faaliyetler düzenleyin ve başka çocukları da davet edin.
Böylece çocuğunuz okul dışında da Hollandaca konuşur.
- Birlikte semtinizde olan bir faaliyete katılın,
çocuğunuzu bir spor veya gençlik kulübüne kayıt ettirin...
- Birlikte haberleri veya bir televizyon programını Hollandaca dilinde izleyin.
- Öğretmeni ile, bir bakkalda vs. Hollandaca konuşun.
- Çocuğunuz yeni bir şey mi öğrenmiş? Memnuniyetinizi ona da belli edin:
'Hollandaca bütün renkleri öğrendin mi? Bana da göstermek ister misin?'

Çocuğunuzun dil öğrenimi zor mu geliyor? (konuşması ve anlaması)? Okulu ile temas kurun!

Okul çocuğunuzun dil öğrenmesinde yardımcı olur.



Çocuğunuzu yetiştirirken karşılaştığınız sorulara cevap mı arıyorsunuz?

Opvoedingswinkel Gent
Sint-Margrietstraat 4, 9000 Gent
Tel: 09 233 26 02
opvoedingswinkel@stad.gent

Hollandaca öğrenmek ister misiniz?

In-Gent vzw
Kongostraat 42, 9000 Gent
Tel: 09 235 26 70
info@hvn-gent.be
www.in-gent.be
Bu broşür Onderwijscentrum Gent'in bir inisiyatifidir.

Vertaling Nederlands-Turks.
Dit is de vertaling Turks van "Tips voor ouders" en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst "Tips voor ouders".